KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2801/1999,

annettu 21 päivänä joulukuuta 1999,

tiettyjä yhteisön tukijärjestelmiä koskevan yhdennetyn hallinto- ja valvontajärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (ETY) N:o 3887/92 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjä yhteisön tukijärjestelmiä koskevasta yhdennetystä hallinto- ja valvontajärjestelmästä 27 päivänä marraskuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3508/92 [1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1036/1999 [2], ja erityisesti sen 12 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

1) Yhteisen maatalouspolitiikan uudistuksesta tehdyt päätökset edellyttävät yhdennetyn hallinto- ja valvontajärjestelmän (jäljempänä 'yhdennetty järjestelmä') muuttamista.

2) Yhdennetyn järjestelmän soveltamisesta saatujen kokemusten perusteella on tarpeen säätää yleissäännöistä, joita sovelletaan kaikissa jäsenvaltioissa.

3) Taloudelliset toimet toteutetaan yhä useammin sähköisesti. Jäsenvaltioille olisi tarjottava mahdollisuus antaa kansallisia säännöksiä, joiden ansiosta yhdennetyn järjestelmän mukaiset tukihakemukset voidaan tehdä sähköisesti.

4) Jos paikalla tehtävissä tarkastuksissa paljastuu merkittäviä sääntöjenvastaisuuksia, komission asetuksen (ETY) N:o 3887/92 [3], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1678/98 [4], 6 artiklan 3 kohdassa säädetään, että lisätarkastukset on tehtävä kyseisenä vuonna. Jos jäsenvaltiot käyttävät tarkastusten tekemisessä kaukohavaintotekniikkaa, niiden olisi varmistettava, että lisätarkastukset suoritetaan perinteisillä paikalla tehtävillä tarkastuksilla, jos niitä ei voida enää saman vuoden aikana suorittaa kaukohavaintotekniikalla.

5) Valvontakertomusten sisältämien tietojen täydentämiseksi olisi säädettävä, että niihin on liitettävä viljelylohkojen mittaamisesta saadut tulokset.

6) Jotta komissio pystyisi valvomaan yhdennettyä järjestelmää, kunkin jäsenvaltion on toimitettava erityistietoja sisältävät vuotuiset valvontatilastonsa.

7) On vahvistettava säännöt, joissa säädetään tukioikeudesta tietyissä tapauksissa, joissa tila siirretään.

8) Tämän muutoksen ansiosta asetusta on mahdollista selkeyttää tarkentamalla ja muotoilemalla tekstiä uudelleen monin paikoin. Kyseisten muutosten on tarkoitus olla mahdollisimman vähäisiä, jotta yhdennetyn järjestelmän tuntevia kansallisia hallintoviranomaisia ei kuormitettaisi tarpeettomilla muutoksilla.

9) Asetus (ETY) N:o 3887/72 olisi näin ollen muutettava vastaavasti.

10) Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston komitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (ETY) N:o 3887/92 seuraavasti:

1) Muutetaan 2 artikla seuraavasti:

a) Muutetaan 4 kohta seuraavasti:

"4. Jäsenvaltiot voivat päättää olla myöntämättä tukea, jos sen määrä tukihakemusta kohden on enintään 50 euroa."

b) Poistetaan 5 kohta.

2) Muutetaan 4 artikla seuraavasti:

a) Korvataan 1 kohdan kolmannen alakohdan johdantovirkkeet seuraavasti:

"Yhdennetyn järjestelmän soveltamisalaan kuulumattomat käytöt on ilmoitettava yhdessä tai useammassa osastossa 'muut käytöt'. Seuraavat käytöt on kuitenkin ilmoitettava erikseen:"

b) Korvataan 1 kohdan kolmannen alakohdan toinen ja kolmas luetelmakohta seuraavasti:

"— maatalouden ympäristötuki (neuvoston asetuksen (EY) N:o 1257/1999 (*) II osaston VI luku ja 55 artiklan 3 kohta),

— pinta-alaperusteinen metsätaloustuki (asetuksen (EY) N:o 1257/1999 II osaston VIII luku ja 55 artiklan 3 kohta);

(*) EYVL L 160, 26.6.1999, s. 80."

c) Korvataan 2 kohdan a alakohta seuraavasti:

"2. a) Pinta-alatukihakemusta voidaan muuttaa sen jättämisen määräajan jälkeen ainoastaan, jos muutokset toimitetaan toimivaltaisille viranomaisille neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1251/1999 (*) 6 säädettyyn kylvöajankohtaan tai sen mukaisesti vahvistettuun päivään mennessä ja seuraavia edellytyksiä noudatetaan:

[1] EYVL L 355, 5.12.1992, s. 1.
[2] EYVL L 127, 21.5.1999, s. 4.
[3] EYVL L 391, 31.12.1992, s. 36.
[4] EYVL L 212, 30.7.1998, s. 23.

i) viljelylohkojen osalta muutoksia voidaan tehdä ainoastaan asianmukaisesti perustelluissa erityistapauksissa, joita ovat erityisesti kuolema, avioliitto, osto tai myynti tai vuokrasopimuksen tekeminen. Jäsenvaltioiden on määritettävä näihin tapauksiin liittyvät edellytykset. Kesannoksi tai rehualaksi ilmoitettua lohkoa ei kuitenkaan voida lisätä jo ilmoitettuihin lohkoihin muutoin kuin kyseisten säännösten mukaisesti perustelluissa tapauksissa, jos tämä lohko on jo ilmoitettu kesannoksi tai rehualaksi toisen tuottajan tekemässä tukihakemuksessa, joka on tämän johdosta korjattu.

ii) käytön tai tukijärjestelmän muutokset sallitaan. Lohkoa ei kuitenkaan voida lisätä kesannoiksi ilmoitettuihin lohkoihin.

Jäsenvaltio voi sallia alueen poistamisen pinta-alatukihakemuksesta ensimmäisestä alakohdasta poiketen ja jopa säädetyn tai asetuksen (EY) N:o 1251/1999 mukaisesti vahvistetun kylvöajankohdan jälkeen. Muutoksesta on ilmoitettava kirjallisesti ennen kuin toimivaltainen viranomainen ilmoittaa joko kyseisten lohkojen hallinnollisten tarkastusten tuloksista tai paikalla tehtävän tarkastuksen järjestämisestä kyseisellä tilalla.

(*) EYVL L 160, 26.6.1999, s. 1."

d) Korvataan 5 kohdan ensimmäinen luetelmakohta seuraavasti:

"— sonneista myönnettävää erityispalkkiota ja tai emolehmäpalkkiota, jotka on vapautettu eläintiheyttä koskevasta vaatimuksesta ja joiden hakemus ei koske laajaperäistämispalkkiota,

— neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999 (*) 11 artiklan mukaista teurastuspalkkiota;

(*) EYVL L 160, 26.6.1999, s. 21."

e) Korvataan 6 kohta seuraavasti:

"6. Asetuksen (ETY) N:o 3493/90 ([4]) 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuun tuottajaryhmittymään kuuluvan sellaisen tuottajan pinta-alatukihakemuksessa, joka samana kalenterivuonna hakee uuhi- ja vuohipalkkion lisäksi muun yhteisön järjestelmän mukaista tukea, on ilmoitettava kaikki kyseisen ryhmittymän käyttämät viljelylohkot. Tällöin rehuala on jaettava asianomaisten tuottajien kesken suhteessa näiden kyseisen vuoden 1 päivänä tammikuuta voimassa olevaan neuvoston asetuksen (EY) N:o 2467/98 (*) 6 artiklan mukaiseen tuottajakohtaiseen määrään.

(*) EYVL L 312, 20.11.1998, s. 1."

3) Muutetaan 5 artikla seuraavasti:

a) Korvataan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan kuudes luetelmakohta seuraavasti:

"— tarvittaessa ilmoitus maidon tuottajakohtaisesta viitemäärästä, joka on myönnetty kyseisenä kalenterivuonna alkavan 12 kuukauden pituisen lisämaksujärjestelmän soveltamisajanjakson alkua edeltävänä 31 päivänä maaliskuuta; jos tämä määrä ei ole tiedossa hakemuksen jättöpäivänä, se on ilmoitettava toimivaltaiselle viranomaiselle mahdollisimman pian."

b) Korvataan 1 kohdan toinen alakohta seuraavasti:

"Jäsenvaltiot voivat päättää, että joitakin näistä tiedoista ei tarvitse ilmoittaa tukihakemuksessa, jos kyseiset tiedot on jo toimitettu toimivaltaiselle viranomaiselle. Jäsenvaltiot voivat myös säätää, että jäsenvaltion hyväksymä elin tai sen hyväksymät elimet voivat toimittaa tai toimittavat osan näistä tiedoista.

Hakija on kuitenkin edelleen vastuussa toimivaltaiselle viranomaiselle toimitetuista tiedoista. Jäsenvaltion on säädettävä, että tuottajalla on mahdollisuus oikaisuun, jos toimitetut tiedot ovat vääriä tai epätäydellisiä ja tämä johtuu hakijasta riippumattomista syistä."

c) Poistetaan 2 kohta.

d) 1 kohdasta tulee ainoa kohta.

4) Lisätään 5 artiklan jälkeen artikla seuraavasti:

"*5 a artikla*

Jäsenvaltiot voivat sallia, että 4 ja 5 artiklassa tarkoitetut hakemukset toimitetaan sähköisesti, jos suojatoimista on huolehdittu asianmukaisesti. Tässä tapauksessa on toteutettava asianmukaiset toimenpiteet sen varmistamiseksi, että

a) kaikki 4 ja 5 artiklassa tarkoitetut vaatimukset täyttyvät ja hakija tunnistetaan kiistattomasti,

b) toimivaltaiset viranomaiset saavat kaikki tarvittavat saateasiakirjat samassa määräajassa kuin tavanomaisia kanavia käyttäen jätettyjen hakemusten osalta,

c) tavanomaisia kanavia käyttäneiden ja sähköisesti hakemuksensa toimittaneiden tuottajien välillä ei esiinny minkäänlaista syrjintää,

d) neuvoston asetuksen (EY) N:o 1258/1999 (*) 8 artiklassa tarkoitetut Euroopan yhteisön taloudelliset edut on asianmukaisesti suojattu.

(*) EYVL L 160, 26.6.1999, s. 103."

5) 5 a artiklasta tulee 5 b artikla ja sitä muutetaan seuraavasti:

"*5 b artikla*

Tukihakemusta voidaan mukauttaa milloin tahansa sen jättämisen jälkeen, jos toimivaltainen viranomainen havaitsee ilmeisen virheen, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 4, 5 ja 5 a artiklan säännösten soveltamista."

6) Muutetaan 6 artikla seuraavasti:

a) Korvataan 2 kohta seuraavasti:

"2. Asetuksen (ETY) N:o 3508/92 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu hallinnollinen valvonta käsittää erityisesti seuraavat tarkastukset:

a) ilmoitettujen lohkojen ja eläinten ristiintarkastukset sen varmistamiseksi, että samaa tukea ei myönnetä useampaan kertaan samana kalenterivuonna/markkinointivuonna ja pinta-alailmoitukset käsittävien yhteisön tukijärjestelmien mukaisesti myönnetyn tuen perusteettoman kumuloitumisen estämiseksi;

b) kun atk-pohjainen tietokanta on täysin toimiva asetuksen (EY) N:o 820/97 (*) 5 artiklan mukaisesti, ristiintarkastukset, joiden tarkoituksena on varmistaa, että yhteisön tukea myönnetään vain nautaeläimille, joiden syntymästä, siirroista ja kuolemasta on ilmoitettu asianmukaisesti neuvoston asetuksen (EY) N:o 820/97 7 artiklan 1 kohdassa tarkoitetulle toimivaltaiselle viranomaiselle;

c) kun atk-pohjainen tietokanta on täysin toimiva asetuksen (EY) N:o 820/97 5 artiklan mukaisesti, ristiintarkastukset, joiden tarkoituksena on varmistaa, että asetuksen (EY) N:o 1254/1999 4 artiklan 6 kohdassa ja 11 artiklassa säädettyjen tukijärjestelmien mukaisia palkkioita maksetaan vain tuottajille, jotka ovat noudattaneet komission asetuksessa (EY) N:o 2342/1999 (**) säädettyjä pitoaikaan liittyviä velvoitteitaan.

(*) EYVL L 117, 7.5.1997, s. 1.
(**) EYVL L 281, 4.11.1999, s. 30."

b) Korvataan 3 kohdan toinen luetelmakohta seuraavasti:

"— 5 prosenttia pinta-alatukihakemuksista."

c) Lisätään 3 kohdan jälkeen 3 a kohta seuraavasti:

"3 a Jäsenvaltiot voivat päättää vähentää 3 kohdassa tarkoitetun eläintukihakemuksia tai osallistumisilmoituksia koskevien paikalla tehtävien tarkastusten 10 prosentin osuuden viiteen prosenttiin, kun asetuksen (EY) N:o 820/97 5 artiklan mukainen atk-pohjainen tietokanta, jonka ansiosta jäsenvaltiolla on mahdollisuus suorittaa yhdennetyn järjestelmän edellyttämiä tehokkaita ristiintarkastuksia, on ollut käytössä vähintään yhden vuoden ajan. Tietökannan on tarjottava riittävät takeet kyseisiä eläintukia tai vastaavia maksuja koskevien tietojen paikkansapitävyydestä.

Siitä vuodesta alkaen kun paikalla tehtävien tarkastusten määrä on vähintään viisi prosenttia, tarkastukset on tehtävä kokonaisuudessaan pitoaikana siihen asti kun paikalla tehtävissä tarkastuksissa todettu ja eläinten määränä ilmoitettu sääntöjenvastaisuuksien määrä on enintään kaksi prosenttia tarkastetuista eläimistä. Edellistä virkettä ei sovelleta asetuksen (EY) N:o 1254/1999 4 artiklan 6 kohdassa ja 11 artiklassa tarkoitettuihin tukijärjestelmiin kuuluvia eläimiä koskeviin tarkastuksiin."

d) Korvataan 5 kohta seuraavasti:

"5. Paikalla tehtävät tarkastukset on tehtävä ennalta ilmoittamatta. Ehdottoman välttämättömään määräaikaan rajoitettu ennakkovaroitus voidaan kuitenkin antaa, jos tämä määräaika ei yleisesti ole enemmän kuin 48 tuntia.

Paikalla tehtävien tarkastusten on katettava kaikki viljelylohkot, joille haetaan tukea asetuksen (EY) N:o 3508/92 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen yhteisön tukijärjestelmien mukaisesti. Paikalla tehtävän tarkastuksen yhteydessä suoritettava varsinainen kenttätarkastus voidaan kuitenkin rajoittaa otokseen, jonka suuruus on vähintään puolet viljelylohkoista, joista on jätetty hakemuksia. Jäsenvaltioiden on vahvistettava otosta valittaessa noudatettavat perusteet ja sovellettava niitä. Jos virheitä havaitaan, otosta on laajennettava.

Eläinpalkkioita koskevien paikalla tehtävien tarkastusten on katettava kaikki eläimet, jotka on tarkastettava tukijärjestelmän mukaisesti. Vähintään 50 prosenttia eläimiä koskevista vähimmäistarkastuksista on tehtävä niiden pitoaikana. Edellistä virkettä ei sovelleta asetuksen (EY) N:o 1254/1999 4 artiklan 6 kohdassa ja 11 artiklassa tarkoitettuihin tukijärjestelmiin kuuluvia eläimiä koskeviin tarkistuksiin. Tarkastuksia voidaan suorittaa eläinten pitoajan ulkopuolella vain, jos neuvoston direktiivin 92/102/ETY 4 artiklassa tai asetuksen (EY) N:o 820/97 3 artiklan d kohdassa säädetyt rekisterit ovat saatavilla.

Tämän asetuksen mukaiset paikalla tehtävät tarkastukset on tarvittaessa suoritettava samaan aikaan yhteisön muiden sääntöjen mukaisten tarkastusten kanssa."

e) Korvataan 6 kohdan a ja b alakohta seuraavasti:

"a) tarkastus, joka osoittaa että tilalla olevien ja kyseisen järjestelmän mukaisesti tukikelpoisten eläinten kokonaismäärä vastaa tällaisten asetuksen (EY) N:o 820/97 7 artiklan mukaisesti rekisteriin vietyjen ja atk-pohjaiseen tietokantaan ilmoitettujen tukikelpoisten eläinten määrää;

b) tuottajan pitämän rekisterin perusteella tehtävä tarkastus, joka osoittaa, että kaikki 12 kuukautta ennen paikalla tehtävää tarkastusta jätetyissä hakemuksissa ilmoitetut eläimet ovat olleet tilalla koko niiden pitoajan ja että tiedot vastaavat tietokantaan ilmoitettuja tietoja. Kun jäsenvaltio soveltaa 6 artiklan 3 a kohtaa ja on jo tarkistanut asetuksen (EY) N:o 820/97 5 artiklan mukaiseen tietokantaan tallennettujen tietojen avulla, että pitoaikaa on noudatettu, tämä tarkastus voidaan tehdä edustavan otannan perusteella;"

f) Korvataan 6 kohdan d alakohdan ensimmäinen alakohta seuraavasti:

"d) tarkastus, joka osoittaa että kaikki tilalla olevat naudat, joista on jätetty tukihakemus tai joista aiotaan myöhemmin jättää sellainen, ovat tunnistettavissa korvamerkkien ja passien avulla, ja että ne on viety tuottajan rekisteriin ja ilmoitettu atk-pohjaiseen tietokantaan asetuksen (EY) N:o 820/97 mukaisesti."

g) Korvataan 6 kohdan 2 ja 3 alakohdat seuraavalla alakohdalla:

"Ensimmäinen kohdan d alakohdassa säädetty tarkastus on tehtävä erikseen kaikista urospuolisista naudoista, joista on jätetty naudanlihan erityispalkkiohakemus. Kaikkien muiden yhteisön tukeen oikeutettujen ja tilalla olevien nautojen osalta tarkastus, jossa varmistetaan, ovatko rekisteriin ja tietokantaan viedyt tiedot oikeita, voidaan suorittaa pistokokein sillä edellytyksellä, että valvonnassa saavutetaan luotettava ja edustava taso."

h) Lisätään 6 kohdan jälkeen 6 a, 6 b ja 6 c kohta seuraavasti:

"6 a Asetuksen (EY) N:o 1254/1999 4 artiklan 6 kohdassa tarkoitetun naudanlihaa koskevan erityispalkkion ja 11 artiklassa tarkoitetun teurastuspalkkion osalta teurastamoissa tehtävien tarkastusten on katettava vähintään 30 prosenttia kaikista riskianalyysin perusteella valituista järjestelmään osallistuvista teurastamoista. Niihin on kuuluttava asiakirjojen jälkitarkastuksen ja fyysisten tarkastusten järjestäminen sekä vertailu asetuksen (EY) N:o 820/97 7 artiklan mukaiseen tietokantaan tallennettujen tietojen kanssa. Teurastamoissa tehtäviin tarkastuksiin on kuuluttava myös teurastustodistuksiin liittyvät yhteenvedot (tai niitä vastaavat tiedot), jotka on toimitettu muille jäsenvaltioille komission asetuksen (EY) N:o 2342/1999 35 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

Teurastamoissa tehtävien tarkastusten on katettava vähintään 5 prosenttia kaikista eläimistä, joille palkkiota on haettu tiettynä kalenterivuonna.

Tarvittaessa teurastamoissa tehtävissä fyysisissä tarkastuksissa on myös varmistettava, että punnittaviksi esitetyt ruhot ovat oikeutettuja palkkioon. Toimivaltaisen valvontaviranomaisen on pidettävä näistä tarkastuksista kirjanpitoa, johon kuuluu muun muassa kaikkien teurastettujen ja kyseisessä paikalla tehdyssä tarkastuksessa tarkastettujen eläinten tunnistenumerot ja teuraspainot.

Kun kyseessä on kolmansiin maihin vietäville eläimelle myönnetty palkkio, jäsenvaltioiden on varmistettava, että vähintään 10 prosenttia eläimistä, joille on haettu palkkiota tai joille todennäköisesti haetaan palkkiota, tunnistetaan, kun eläimet lastataan vientiä varten ja kun ne viedään yhteisön alueelta.

Edellä 2 ja 4 kohdassa säädettyjen 5 ja 10 prosentin otantojen on oltava edustavia. Jäsenvaltio voi päättää vähentää ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetun 30 prosentin osuuden 15 prosenttiin 3 a kohdassa säädettyjen edellytysten mukaisesti.

6 b Asetuksen (EY) N:o 1254/1999 13 artiklassa säädetyn laajaperäistämispalkkion osalta paikalla tehtävän tarkastuksen on katettava mainitun asetuksen 13 artiklan 3 kohdan a alakohdassa tarkoitetut kaikki eläimet. Paikalla tehtävässä tarkastuksessa on erityisesti osoitettava, että tilalla olevien eläinten kokonaismäärä vastaa asetuksen (EY) N:o 820/97 7 artiklan mukaisesti tuottajan rekisteriin vietyjen ja atk-pohjaiseen tietokantaan ilmoitettujen eläinten määrää. Rekisteriin ja tietokantaan vietyjen tietojen paikkansapitävyys on tarkastettava ja tarvittaessa on tarkasteltava pistokokein todistusasiakirjoja kuten osto- ja myyntikuitteja, teurastustodistuksia, eläinlääkärintodistuksia ja asetuksessa (EY) N:o 820/97 6 artiklassa säädettyjä passeja.

6 c Jos otannassa paljastuu vakavia poikkeavuuksia, tarkastuksen laajuutta ja soveltamisalaa lisätään asianmukaisen valvonnan tason varmistamiseksi."

i) Korvataan 9 kohta seuraavasti:

"9. Asetuksen (EY) N:o 1254/1999 15 artiklassa tarkoitettujen lisämaksujen osalta jäsenvaltion on mahdollisuuksien mukaan sovellettava 1—6 c kohdassa säädettyjä valvontasääntöjä. Jos mainittuja sääntöjä ei sovelleta asianmukaisesti lisämaksujärjestelmän rakenteeseen liittyvistä syistä, jäsenvaltion on säädettävä tarkastuksista, joilla valvonnassa varmistetaan tässä asetuksessa säädettyjä periaatteita vastaava taso."

7) Lisätään 7 artiklaan 1 kohdan toisen luetelmakohdan jälkeen alakohta seuraavasti:

"Jos jäsenvaltio käyttää kaukohavaintotekniikkaa, 6 artiklassa tarkoitetut lisätarkastukset on suoritettava perinteisillä paikalla tehtävillä tarkastuksilla, jos niitä ei voida enää saman vuoden aikana suorittaa kaukohavaintotekniikalla."

8) Nykyisestä 12 artiklasta tulee 7 a artikla, se lisätään 7 artiklan jälkeen ja se muutetaan seuraavasti:

"7 a artikla

1. Jokaisesta paikalla tehdystä tarkastuksesta on laadittava kertomus.

2. Kun kyseessä ovat tukihakemuksiin liittyvät paikalla tehtävät tarkastukset, kertomuksessa on mainittava erityisesti

a) tarkastuskäynnin syy;

b) tarkastetut tukijärjestelmät ja -hakemukset;

c) paikalla olleet henkilöt;

d) tarkastettujen ja mitattujen lohkojen määrät, tarkastusten tulos ja käytetyt mittausmenetelmät;

e) kunkin lajin todettujen eläinten määrä ja tarvittaessa korvamerkkien numerot, tarkastettuun rekisteriin ja tietokantaan tallennetut tiedot sekä tarkastusten tulokset ja tarvittaessa tiettyihin tunnistusnumeroihin liittyvät erityiset havainnot.

Tuottaja tai hänen edustajansa voi allekirjoittaa kertomuksen. Hän voi pelkästään ilmoittaa olleensa paikalla tai lisätä siihen omat huomautuksensa.

Kun jäsenvaltio tekee tämän asetuksen mukaiset paikalla tehtävät tarkastukset yhdessä komission asetuksen (EY) N:o 2630/97 (**) mukaisten tarkastusten kanssa, kertomukseen on liitettävä mainitun asetuksen 2 artiklan 5 kohdan mukaiset kertomukset.

3. Kun kyseessä ovat 6 artiklan 6 a kohdan ensimmäisessä alakohdassa säädetyt teurastamoissa tehtävät tarkastukset, kertomuksena voi olla teurastamon kirjanpitoon tehtävä merkintä tarkastetuista eläimistä.

Kun kyseessä ovat 6 artiklan 6 a kohdan neljännessä alakohdassa säädetyt tarkastukset, joissa eläimiä tunnistetaan niiden vientiä varten tapahtuvan lastauksen tai yhteisön alueelta viennin yhteydessä, riittää, että laaditaan yksinkertaistettu kertomus, jossa ilmoitetaan tarkastetut eläimet.

4. Kun tämän asetuksen 6 artiklan 5 kohdan mukaisesti toteutetuissa paikalla tehtävissä tarkastuksissa paljastuu asetuksen (EY) N:o 820/97 rikkomisia, tämän asetuksen mukaisista paikalla tehdyistä tarkastuksista laadituista kertomuksista on viipymättä lähetettävä jäljennökset viranomaisille, jotka vastaavat asetuksen (EY) N:o 2630/97 täytäntöönpanosta.

(**) EYVL L 354, 30.12.1997, s. 23."

9) Nykyisestä 13 artiklasta tulee 7 b artikla ja se muutetaan seuraavasti:

"7 b artikla

Ylivoimaista estettä lukuun ottamatta, jos tarkastusta ei voida hakijasta tai tämän edustajasta johtuvista syistä tehdä paikalla, hakemus hylätään."

10) Muutetaan 8 artikla seuraavasti:

Korvataan 1 kohdan toinen alakohta seuraavasti:

"Tämän artiklan säännösten soveltamiseksi 'hakemuksella' tarkoitetaan pinta-alatukihakemusta, eläintukihakemusta ja 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua pinta-alatukihakemuksen muutosta."

11) Muutetaan 9 artikla seuraavasti:

a) 2 kohdan kolmannesta alakohdasta tulee 3 kohta ja se muutetaan seuraavasti:

"3. Jos kysymyksessä on tahallisesti tai vakavan laiminlyönnin johdosta tehty virheellinen ilmoitus:

a) kyseinen tuottaja ei voi kuluvana kalenterivuotena saada tukea asetuksen (ETY) N:o 3508/92 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetusta tukijärjestelmästä; ja

b) jos virheellinen ilmoitus on tehty tahallisesti, tuottaja ei voi myöskään seuraavana kalenterivuotena saada tukea mistään asetuksen (ETY) N:o 3508/92 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetusta tukijärjestelmästä tukihakemuksessa hylättyä pinta-alaa vastaavan pinta-alan osalta."

b) Nykyisestä 2 kohdan neljännestä alakohdasta tulee 2 kohdan kolmas alakohta.

c) Korvataan nykyisen 2 kohdan kuudennen alakohdan neljä luetelmakohtaa seuraavasti:

"— rapsin osalta komission asetuksen (EY) N:o 2316/1999 (*) 4 artikla,

— pellavansiementen osalta: suora tuki myönnetään ainoastaan, jos pellavansiemenet tuotetaan muiden pellavalajikkeiden siemenistä kuin niistä, jotka on tarkoitettu pääasiassa asetuksen (ETY) N:o 1308/70 1 artiklassa tarkoitettujen kuitujen tuottamiseen,

— durumvehnän osalta: asetuksen (EY) N:o 2316/1999 6 artiklan 4 ja 5 kohta.

(*) EYVL L 280, 30.10.1999, s. 43."

d) Korvataan nykyisen 2 kohdan seitsemäs alakohta seuraavasti:

"Jos durumvehnän ilmoitettujen ja tosiasiallisesti kylvettyjen alojen osalta todetaan ero jäsenvaltion vahvistaman varmennettujen siementen vähimmäismäärän ja tosiasiallisesti käytetyn määrän välillä, 'määritetyllä alalla' tarkoitetaan alaa, joka on laskettu jakamalla sellaisten varmennettujen siementen kokonaismäärä, joista tuottaja on esittänyt käyttötodistuksen, jäsenvaltion kyseessä olevan tuottajan alueen osalta vahvistamalla hehtaarikohtaisella vähimmäismäärällä. Täten määritettyä alaa käytetään edellä mainittujen vähennysten soveltamisen jälkeen asetuksen (EY) N:o 1251/1999 5 artiklassa tarkoitettua lisäkorvausta tai erityistukea koskevan oikeuden laskemiseksi."

e) Lisätään nykyinen 3 kohta 2 kohdan kolmannen alakohdan jälkeen uudeksi neljänneksi alakohdaksi.

f) Korvataan 4 kohta seuraavasti:

"4. Edellä 1—3 kohdan mukaisesti tuen laskemista varten määritettyjä pinta-aloja käytetään asetuksen (EY) N:o 1254/1999 12 artiklassa tarkoitettujen palkkiota koskevien rajojen laskemiseen.

Peltokasvien tuottajille maksettaviin pinta-alatukiin oikeutettu enimmäispinta-ala on laskettava tosiasiallisesti määritetyn kesannoidun alan perusteella ja eri viljelykasvien mukaisessa suhteessa."

12) Korvataan 10 artikla 10—10 g artiklalla seuraavasti:

"*10 artikla*

1. Jos sovelletaan tuottajakohtaista rajaa tai enimmäismäärää, tukihakemuksissa ilmoitettava eläinten määrä on rajoitettava kyseiselle tuottajalle vahvistetun rajan tai enimmäismäärän suuruiseksi.

2. Tukea ei myönnetä hakemuksessa ilmoitettua suuremmalle eläinmäärälle.

3. Jos todetaan, että tukihakemuksessa ilmoitettu eläinten määrä on suurempi kuin 6 artiklan mukaisesti suoritetussa hallinnollisessa tai paikalla tehdyssä tarkastuksessa todettu eläinten määrä, tuen määrä on laskettava todettujen tukikelpoisten eläinten määrän perusteella, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 10 artiklan b alakohdan säännösten soveltamista.

4. Jos tuottaja ei ole voinut noudattaa pitovelvollisuutta ylivoimaisen esteen vuoksi, tuottaja säilyttää oikeutensa tukeen ylivoimaisen esteen tapahtumishetkellä tukeen oikeutettujen eläinten määrän osalta.

5. Jos tuottaja ei voi karjaan kohdistuvien luonnonolosuhteiden vaikutuksen vuoksi noudattaa velvollisuuttaan pitää palkkiota varten ilmoitettuja kaikkia eläimiä hallussaan pakollisen ajan, tuottaja säilyttää oikeutensa palkkioon niiden palkkioon oikeutettujen eläinten osalta, jotka on tosiasiallisesti pidetty hallussa pakollisen ajan, jos tuottaja ilmoittaa siitä kirjallisesti toimivaltaiselle viranomaiselle kymmenen työpäivän kuluessa siitä, kun eläinten lukumäärän vähentyminen on todettu. Ottaen huomioon yksittäistapauksia koskevat tosiasialliset olosuhteet toimivaltaiset viranomaiset voivat hyväksyä erityisesti seuraavat luonnonolosuhteista johtuvat karjaa koskevat tapaukset:

a) eläimen kuolema sairauden vuoksi;

b) eläimen kuolema onnettomuudessa, josta tuottajaa ei voida pitää vastuullisena.

10 a artikla

1. Tilalla olevat naudat otetaan palkkiota määritettäessä huomioon ainoastaan, jos ne on tunnistettu tukihakemuksessa.

2. Asetuksen (ETY) N:o 1254/1999 6 artiklan mukaista palkkiota varten ilmoitettu emolehmä tai hieho voidaan korvata toisella emolehmällä tai hieholla asetuksen (EY) N:o 1254/1999 6 artiklan 2 kohdassa säädetyissä rajoissa.

3. Kun kyseessä ovat asetuksen (EY) N:o 1254/1999 10 artiklan mukaiset vuoristoalueilla pidetyt emolehmät tai hiehot, emolehmä voidaan korvata ainoastaan toisella emolehmällä ja hieho toisella hieholla.

4. Kun kyseessä ovat asetuksen (EY) N:o 1254/1999 13 artiklan 4 kohdassa tarkoitetut lypsylehmät, lypsylehmä voidaan korvata ainoastaan toisella lypsylehmällä.

5. Korvaamisen on tapahduttava 20 päivän kuluessa siitä, kun eläin on viety tilalta, ja korvaus on merkittävä tuottajan rekisteriin kolmen päivän kuluessa korvaamisesta. Toimivaltaiselle viranomaiselle, jolle palkkiohakemus jätettiin, on ilmoitettava korvaamisesta kymmenen työpäivän kuluessa.

6. Jäsenvaltio voi päättää jättää soveltamatta edellisessä kohdassa säädettyä ilmoitusvelvoitetta, jos sen asetuksen (EY) N:o 820/97 5 artiklan mukainen atkpohjainen tietokanta tarjoaa riittävät takeet korvaamisten valvonnassa tarvittavien tietojen paikkansapitävyydestä. Jäsenvaltion on otettava korvaukset huomioon valitessaan paikalla tehtävin tarkastuksin tarkastettavat tukihakemukset.

10 b artikla

1. Jos hallinnollisessa tai paikalla tehdyssä tarkastuksessa todetaan eroja tukihakemuksessa ilmoitettujen eläinten ja todettujen tukikelpoisten eläinten välillä, tukea vähennetään 2 kohdan mukaisesti ylivoimaista estettä lukuun ottamatta ja luonnonolosuhteiden osalta 10 artiklan 5 kohdan soveltamisen jälkeen.

2. Jos hakemus koskee enintään 20 eläintä, tuesta vähennetään

a) todettua ylitystä vastaava prosenttiosuus, jos se on enintään kaksi eläintä; tai

b) todettua ylitystä vastaava prosenttiosuus kaksinkertaisena, jos se on enemmän kuin kaksi mutta enintään neljä eläintä.

Jos ylitys on enemmän kuin neljä eläintä, palkkiota ei myönnetä.

Muissa tapauksissa tuesta vähennetään

a) todettua ylitystä vastaava prosenttiosuus, jos se on enintään viisi prosenttia; tai

b) todettua ylitystä vastaava prosenttiosuus kaksinkertaisena, jos se on enemmän kuin viisi prosenttia ja enintään 20 prosenttia.

Jos todettu ylitys on enemmän kuin 20 prosenttia, tukea ei myönnetä.

Edellä ensimmäisen alakohdan a ja b alakohdassa mainitut prosenttiosuudet lasketaan hakemuksensa ilmoitetun määrän perusteella ja kolmannen alakohdan a ja b alakohdassa tarkoitetut prosenttiosuudet todetun määrän perusteella.

10 c artikla

1. Kun kyseessä ovat muut kuin 10 b artiklassa tarkoitetut naudat ja paikalla tehtävässä tarkastuksessa todetaan, että tilalla olevien yhteisön tukeen oikeutettujen tai sitä myönnettäessä huomioon otettavien eläinten määrä ei vastaa

a) asetuksen (EY) N:o 820/97 7 artiklan mukaiseen atk-pohjaiseen tietokantaan ilmoitettujen eläinten määrää,

b) asetuksen (EY) N:o 820/97 7 artiklan mukaisesti tuottajan rekisteriin vietyjen eläinten määrää,

c) tilalla olevien eläinten asetuksen (EY) N:o 820/97 6 artiklan mukaista passia,

alennetaan hakijalle kyseisessä tukijärjestelmässä myönnetyn tuen kokonaismäärää suhteellisesti niiden 12 kuukauden osalta, jotka edelsivät paikalla tehtyä tarkastusta, jossa edellä mainittuja puutteita havaittiin, jollei kyseessä ole ylivoimainen este.

Tuen vähennys lasketaan kyseiseen järjestelmään kuuluvien tilalla olevien kaikkien eläinten määrän tai asetuksen (EY) N:o 820/97 5 artiklan mukaiseen atk-pohjaiseen tietokantaan tallennettujen tietojen tai passien taikka tuottajan rekisterin sisältämien tietojen perusteella sen mukaan, mikä niistä antaa alhaisimman tuloksen.

2. Kun kyseessä ovat tuottajan rekisteriin vietyjä tietoja tai passeja koskevat virheet tai puutteet, 1 kohdan mukaista tuen vähennystä sovelletaan ainoastaan, jos niitä todetaan vähintään kahdessa tarkastuksessa 24 kuukauden jakson aikana.

3. Jos paikalla tehtävässä tarkastuksessa todettu erotus on enemmän kuin 20 prosenttia todetuista tukikelpoisista eläimistä, palkkiota ei myönnetä paikalla tehtyä tarkastusta edeltäneiden 12 kuukauden osalta.

10 d artikla

Kun kyseessä ovat naudat, 10 ja 10 b artiklassa tarkoitettuna ja paikalla tehdyn tarkastuksen yhteydessä todettuna eläimenä pidetään eläintä, joka

a) on yksilöllisesti tunnistettavissa neuvoston asetuksen (EY) N:o 820/97 6 artiklan mukaisella passilla, jossa ilmoitetaan vähintään eläimen syntymäaika, sukupuoli, siirrot ja kuolema asetuksen (EY) N:o 820/97 7 artiklan 1 kohdan toisen luetelmakohdan mukaisesti;

b) on viety atk-pohjaiseen tietokantaan asetuksen (EY) N:o 820/97 5 artiklan mukaisesti ja on viety asianmukaisesti tuottajan rekisteriin mainitun asetuksen 7 artiklan mukaisesti;

c) on yksilöllisesti tunnistettavissa asetuksen (EY) N:o 820/97 4 artiklassa tarkoitetulla korvamerkillä;

d) kun kyseessä on yhteisön tukea varten ilmoitettu eläin, löytyy hakijan ilmoittamasta paikasta tämän asetuksen 5 artiklan 1 kohdan neljännen luetelmakohdan mukaisesti.

Nautaa, jonka toinen korvamerkki on hävinnyt, pidetään kuitenkin todettuna sillä edellytyksellä, että se on tunnistettu selkeästi ja yksilöllisesti kaikkien muiden ensimmäisessä alakohdassa mainittujen asianmukaisten edellytysten perusteella. Lisäksi virheellisesti asetuksen (EY) N:o 820/97 5 artiklassa tarkoitettuun atk-pohjaiseen tietokantaan tai tuottajan rekisteriin vietyjen nautojen osalta tai sellaisten nautojen osalta, joille annetut passit on hakijasta johtuvista syistä täytetty virheellisesti syntymäajan, sukupuolen, siirtojen tai kuoleman suhteen, yhteisön tukea vähennetään 10, 10 b tai 10 c artiklan mukaisesti ainoastaan, jos tällaisia puutteita todetaan vähintään kahdessa tarkastuksessa 24 kuukauden jakson aikana.

10 e artikla

1. Jos eläinpalkkiota myönnettäessä todetaan, että tukihakemuksessa, tuottajan rekisterissä tai passissa esiintyvä virheellinen ilmoitus taikka asetuksen (EY) N:o 820/97 7 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun tietokantaan tehty virheellinen ilmoitus taikka asetuksen (EY) N:o 2342/1999 32 artiklan 3 kohdan kolmannen alakohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitettujen nautayksikköjen tai eläinten määrän virheellinen ilmoitus johtuu vakavasta laiminlyönnistä, kyseinen tuottaja ei voi kuluvana kalenterivuonna saada tukea kyseisestä tukijärjestelmästä. Jos virheellinen ilmoitus on tehty tahallisesti, tuottajalla ei ole oikeutta saman tukijärjestelmän tukeen myöskään seuraavana kalenterivuonna.

2. Kun kyseessä ovat teurastamojen asetuksen (EY) N:o 2342/1999 35 artiklan mukaisesti teurastuspalkkion yhteydessä tekemät ilmoitukset tai antamat todistukset ja todetaan, että teurastamon antama virheellinen todistus tai sen tekemä virheellinen ilmoitus johtuu vakavasta laiminlyönnistä tai on tahallinen, jäsenvaltion on sovellettava asianmukaisia kansallisia seuraamuksia. Jos tällaisia havaintoja tehdään uudelleen, asianomaisen teurastamon oikeus tehdä palkkioita koskevia ilmoituksia tai antaa niitä koskevia todistuksia on peruttava vähintään yhden vuoden ajaksi.

10 f artikla

Edellä olevien 10—10 e artiklan soveltamiseksi eri yhteisön tukiin oikeutetut eläimet otetaan huomioon erikseen.

10 g artikla

Kun kyseessä ovat asetuksen (EY) N:o 1254/1999 14 artiklassa tarkoitetut lisämaksut, jäsenvaltion on mahdollisuuksien mukaan sovellettava 9—10 f artiklassa säädettyjä seuraamuksia koskevia sääntöjä. Jos edellä mainittujen sääntöjen mukaisten seuraamusten soveltaminen ei ole asianmukaista jäsenvaltion käyttöönottaman lisämaksujärjestelmän rakenteen vuoksi, jäsenvaltion on säädettävä vastaavista soveltuvista seuraamuksista, jotka ovat oikeassa suhteessa tuottajan laiminlyöntiin."

13) Poistetaan 12 ja 13 artikla.

14) Lisätään 14 artiklan jälkeen uusi 14 a artikla seuraavasti:

"*14 a artikla*

1. Jos tila siirretään kokonaisuudessaan yhdeltä tuottajalta toiselle tukihakemuksen jättämisen jälkeen ja ennen kuin tuen kaikkien myöntämisedellytysten todetaan täyttyneen, siirretystä tilasta ei myönnetä tukea luopujalle.

2. Luopujan hakema tuki myönnetään tilan jatkajalle, jos

a) jatkaja ilmoittaa siirrosta toimivaltaiselle viranomaiselle jäsenvaltion asettaman määräajan kuluessa, sitoutuu esittämään toimivaltaisen viranomaisen vaatimat mahdolliset todisteet ja vaatii tuen maksamista; ja

b) tuen kaikki myöntämisedellytykset täyttyvät siirretyn tilan osalta ja a alakohdassa tarkoitettua tilan jatkajan antamaa sitoumusta on noudatettu.

3. Kun tilan jatkaja ilmoittaa tilan siirrosta toimivaltaiselle viranomaiselle ja pyytää tuen maksamista 2 kohdan a alakohdan mukaisesti

a) luopujan ja toimivaltaisen viranomaisen oikeudellisesta suhteesta johtuvat luopujan kaikki oikeudet ja velvoitteet, jotka syntyvät tukihakemuksen perusteella, kuuluvat tilan jatkajalle;

b) tuen myöntämiseksi tarvittavat kaikki toimet ja luopujan ennen tilan siirtoa tekemät kaikki ilmoitukset luetaan tilan jatkajan ansioksi asianmukaisia yhteisön säännöksiä sovellettaessa;

c) asetuksen (ETY) N:o 3508/92 1 artiklan 4 kohdan toisesta luetelmakohdasta poiketen siirrettyä tilaa pidetään tarvittaessa erillisenä tilana kyseisen markkinointivuoden taikka kyseisen tuki- tai palkkiokauden osalta.

4. Jos tukihakemus on jätettävä sen jälkeen, kun tuen myöntämiseksi tarvittavat toimet on saatu päätökseen ja tila on siirretty kokonaisuudessaan yhdeltä tuottajalta toiselle kyseisten toimien käynnistämisen jälkeen mutta ennen kuin tuen kaikki myöntämisedellytykset täyttyvät, tukea voidaan myöntää tilan jatkajalle sillä edellytyksellä, että 2 kohdan a ja b alakohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät. Tässä tapauksessa sovelletaan 3 kohdan b alakohdan säännöksiä.

5. Jäsenvaltiot voivat tarvittaessa päättää myöntää tukea luopujalle. Tällöin

a) tilan jatkajalle ei myönnetä tukea ja

b) jäsenvaltioiden on varmistettava, että 1—4 kohdassa säädettyjä vaatimuksia sovelletaan vastaavasti.

6. Jos tilaa ei siirretä kokonaisuudessaan, 1—5 kohtaa ei sovelleta. Tuen myöntämisessä sovelletaan tavanomaisia säännöksiä.

7. Tässä artiklassa

a) 'tilan siirrolla' tarkoitetaan kyseisten tuotantoyksiköiden hallinnon siirtoa;

b) 'luopujalla' tarkoitetaan tuottajaa, jonka tila siirretään toiselle tuottajalle, ja 'tilan jatkajalla' tarkoitetaan tuottajaa, jolle tila siirretään;

c) 'tukihakemuksella' tarkoitetaan

i) asetuksen (ETY) N:o 3508/92 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettuihin tukijärjestelmiin liittyvää pinta-alatukihakemusta;

ii) asetuksen (ETY) N:o 3508/92 1 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettuihin tukijärjestelmiin liittyvää eläintukihakemusta."

15) Korvataan 15 artikla seuraavasti:

"*15 artikla*

Jäsenvaltioiden on toteutettava tämän asetuksen soveltamiseksi tarvittavat lisätoimenpiteet. Niiden on autettava toisiaan tarvittaessa tässä asetuksessa säädettyjen tarkastusten toteuttamiseksi. Tässä yhteydessä jäsenvaltiot voivat myös ottaa käyttöön asianmukaisia kansallisia seuraamuksia, joita sovelletaan tuottajiin ja muihin markkinoiden toimijoihin kuten teurastamoihin tai organisaatioihin, jotka ovat osallisina tuen myöntämismenettelyssä, sen varmistamiseksi, että valvontavaatimuksia, kuten tilan nykyistä karjarekisteriä tai ilmoitusvelvoitteita, noudatetaan.

Jäsenvaltioiden on tarpeen mukaan tai siinä määrin kuin lainsäädännössä edellytetään avustettava toisiaan tehokkaiden tarkastusten varmistamiseksi ja toimitettujen asiakirjojen oikeellisuuden ja/tai vaihdettujen tietojen paikkansapitävyyden varmistamiseksi."

16) Lisätään 17 artiklaan 3 kohta seuraavasti:

"3. Rajoittamatta 2 kohdan soveltamista, jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle tämän antamien säännösten mukaisesti vuosittain 31 päivään maaliskuuta mennessä peltokasveja koskeva kertomus ja vuosittain 31 päivään elokuuta mennessä eläinpalkkioita koskeva kertomus, jotka kattavat edellisen kalenterivuoden ja joissa mainitaan erityisesti seuraavat seikat:

a) yhdennetyn järjestelmän täytäntöönpano;

b) hakemusten määrä sekä kokonaispinta-ala ja eläinten kokonaismäärä tukijärjestelmäkohtaisesti asetuksen (ETY) N:o 3508/92 1 artiklan mukaisesti;

c) hakemusten määrä sekä tarkastettu kokonaispinta-ala ja tarkastetut eläinten kokonaismäärät;

d) tehtyjen tarkastusten tulos sekä 9 ja 10 artiklan mukaisesti sovelletut vähennykset."

17) Poistetaan 19 artiklan kolmas kohta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2000.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2000 alkavien markkinointivuosien tai palkkiokausien osalta jätettyihin hakemuksiin.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä joulukuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen